



Wichtiger Hinweis | Important information

Remarque importante | Důležitý pokyn | Ważna wskazówka

Dôležité upozornenie | Fontos tudnivalók | Önemli Bilgi

de Wenn Sie die Tasche am Fahrrad befestigen:

Nehmen Sie den Schultergurt ab, fixieren Sie ihn wie abgebildet mit dem Druckknopfgurt oder stecken Sie ihn in die Tasche, damit er nicht in die Speichen geraten kann!

Befestigen Sie die Tasche so, dass ...

... sie ausreichend Abstand zu den Speichen hat.

... sie keine Beleuchtungseinrichtungen verdeckt.

... sie ausreichend Abstand zu den Fersen des Radfahrers hat.

Der Klettgurt dient zur zusätzlichen

Befestigung am Gepäckträger.

Beladen Sie die Tasche mit max. 8 kg.

en If you attach the bag to a bicycle:

Remove the shoulder strap, fasten with the push-button strap as illustrated or put it inside the bag so that it cannot get caught between the spokes!

Attach the bag ensuring that...

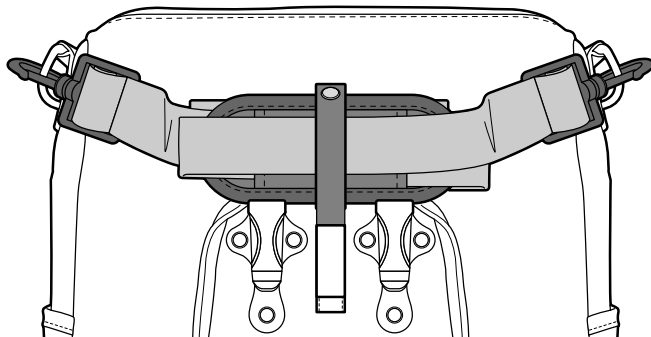
... you keep an adequate distance from the spokes.

... the bicycle's lighting features are not concealed.

... you keep an adequate distance from the cyclist's heels.

The hook-and-loop strap can be used for additional attachment to the pannier rack.

The maximum load of the bag must not exceed 8 kg.



fr Si vous fixez le sac au vélo:

Retirez la

bandoulière,

fixez-la comme présenté sur l'illustration avec la sangle à bouton-pression ou mettez-la dans le sac, afin qu'elle ne puisse pas se prendre dans les rayons.

Fixez le sac afin qu'il...

... soit assez loin des rayons;

... ne cache pas les éléments du système d'éclairage;

... soit assez loin des talons du cycliste.

La sangle auto-agrippante sert de fixation supplémentaire au porte-bagages.

Ne mettez pas plus de 8 kg dans le sac.

cs Když budete připevňovat tašku na jízdní kolo:

Sejměte ramenní popruh, zafixujte jej dle zobrazení páskem na druk, nebo jej zastrčte do tašky, aby se nemohl dostat do drátů kola!

Tašku upevněte tak, aby ...

... měla dostatečný odstup od drátů kola.

... aby nezakrývala žádnou část osvětlení kola.

... aby měla dostatečný odstup od pat cyklisty.

Pásek na suchý zip slouží na dodatečné zajištění na nosiči.

Tašku můžete zatížit max. 8 kg.

pl W przypadku przymocowania torby do roweru:

Usunąć pasek na ramię, zamocować go zgodnie z rysunkiem za pomocą paska z zatrzaskami lub włożyć go do torby, tak aby nie dostał się między szprychy!

Torbę należy przymocować tak, aby ...

... była w wystarczającej odległości od szprych.

... nie przykrywała elementów oświetlenia roweru.

... była w wystarczającej odległości od pięt rowerzysty.

Pasek z zapiegami rzepowymi służy do dodatkowego zamocowania na bagażniku.

Maksymalna nośność torby wynosi 8 kg.

sk Ak tašku upevníte na bicykli:

Ramenný popruh odoberte, zafixujte ho podľa zobrazenia pásikom na patentku, alebo ho zastrčte do tašky, aby sa nemohol zachytiť do špicov kolesa!

Tašku upevníte tak, aby ...

... mala dostatočný odstup k špicom kolesa.

... nezakrývala žiadne osvetľovacie zariadenia bicykla.

... mala dostatočný odstup od piat cyklistu.

Pás na suchý zips slúži na dodatočné upevnenie na nosiči.

Tašku môžete zaťažiť max. 8 kg.

hu Ha a táskát a kerékpárra rögzíti:

Vegye le a vállpántot, és rögzítse az ábrázolt módon a patentos pánttal, vagy dugja be a táskába, nehogy a küllők közé kerüljön!

Úgy rögzítse a táskát, hogy ...

... megfelelő távolságban legyen a küllőktől.

... ne takarja el a világítóberendezéseket.

... megfelelő távolságban legyen a kerékpározó sarkától.

A tépőzáras pánt további rögzítéshez szolgál a csomagtartón.

A táska maximális teherbírása 8 kg.

tr Çantayı bisiklete sabitlersiniz:

Omuz askısını çıkarın, gösterildiği gibi çıtçırt kemerle sabitleyin veya çantanın içine koyun, aksi halde bisiklet tekerine dolanabilir!

Çantayı sabitlerken:

... tekerlek tellerine yeterince mesafede olmasına,

... herhangi bir aydınlatma tertibatını örtmemesine,

... bisiklet sürücünün topuklarına yeterince mesafede olmasına, dikkat edin.

Cırt cırtlı kemer, çantaya ekleme yapmaya yarar.

Çantayı en fazla 8 kg'a kadar yükleyin.

